

LE CATTIN

JOURNAL D'INFORMATION CATTINAIR N° 8

é d i t o

Etre le n° 1 en France, dans un créneau précis de l'industrie du Bois, n'est pas suffisant, au regard de l'Espace Economique Européen d'aujourd'hui. Le marché allemand est depuis longtemps le plus gros consommateur européen de bois ouvré, et le plus important constructeur mondial de matériels de transformation du bois.

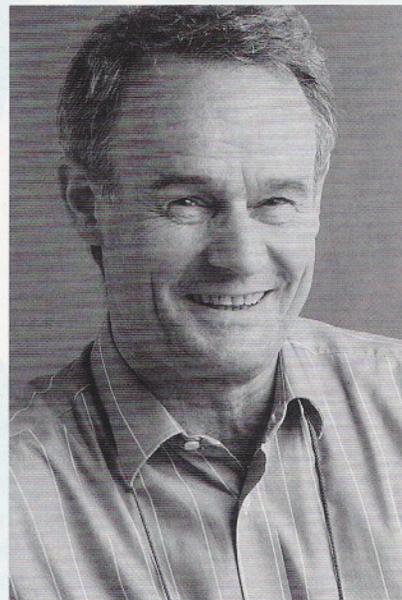
Bâtir une stratégie internationale pour la pérennité de notre Entreprise, c'est d'abord investir sur ce marché au cœur de l'Europe dont la frontière est à peine à 100 km de notre Siège, entre Vosges et Jura.

La locomotive allemande nous a montré au cours des années passées, sa capacité à nous entraîner afin de rester dans le peloton de tête des nations industrialisées. C'est pourquoi, nous avons implanté du Sud au Nord des antennes technico-commerciales allemande et néerlandaise.

De la Mer du Nord à l'Adriatique, le travail du bois fait partie du mode de vie allemand. De la cave-garage assourdie de placards

au grenier mansardé de frisette, on marche sur du chêne poli et on se repose dans des fauteuils sculptés ou sur des banquettes ouvragées. On s'installe, sous des poutres massives et des plafonds vernissés, à de lourdes tables caressantes, creusées de veines, le regard perdu au travers de larges baies épaisses. Nos cousins germains ont toujours apprécié la chaleur pénétrante et la pesanteur rassurante du bois.

Oublions nos querelles: l'histoire mouvementée, riche d'échanges et pleine de rebondissements qui a secoué nos ancêtres, de Charlemagne à Charles de Gaulle, en passant par Charles Quint, a métissé les peuples germaniques et latins, et forgé une civilisation qui a marqué le monde.



VENEZ TESTER NOTRE NOUVEAU HALL DE DEMONSTRATION ET D'ESSAIS!



Notre centre d'essais de Lyon créé en 1987 a accueilli des clients de tous les continents et particulièrement européen, ce qui a stimulé et entraîné le renforcement de nos structures commerciales sur le marché unique.

Les tendances culturelles propres à chaque pays ont influé sur la définition des paramètres qui sont à la base de la conception des machines et des process. Les décisions à prendre, la stratégie à adopter, doivent être souples et cohérentes. Le programme d'innovation de l'équipe de Recherche a donc évolué simultanément avec les besoins du marché. Le bureau d'études et de conception basé à PONT-DE-ROIDE, à côté de l'unité de production, de la chaîne de montage, de l'atelier prototype des machines de Finition, s'est donc considérablement étoffé pour répondre à la demande: il ne manquait que la chaîne de démonstration et d'essais pour lui faire bénéficier des apports technologiques permanents dont sont enrichis les prototypes expérimentés à PONT-DE-ROIDE.

Le site de PONT-DE-ROIDE, entre Vosges et Jura, à la porte de l'Allemagne, cœur de l'Europe UNIE de demain, est idéalement placé pour *recentrer* tous nos *services techniques* et c'est donc là, dans un nouveau Hall de démonstration de 600 m², que nous avons implanté le centre d'essais. Nous y présentons les derniers modèles d'égreneuses et

robots, ainsi que les accessoires de convoyage et séchage pour constituer une mini-chaîne polyvalente où vous pourrez effectuer tous les essais utiles.

Contigu, un atelier pilote de 400 m² avec une installation de Dépollution très sophistiquée, qui permet l'étude de l'optimisation des débits d'air et de la capacité de filtration suivant la nature et la concentration des poussières afin de garantir un air recyclé, épuré, conforme aux normes en vigueur, et naturellement, celles à venir en Europe. Réglementation à laquelle CATTINAIR travaille au sein même du Comité Européen de Normalisation en tant que membre permanent.

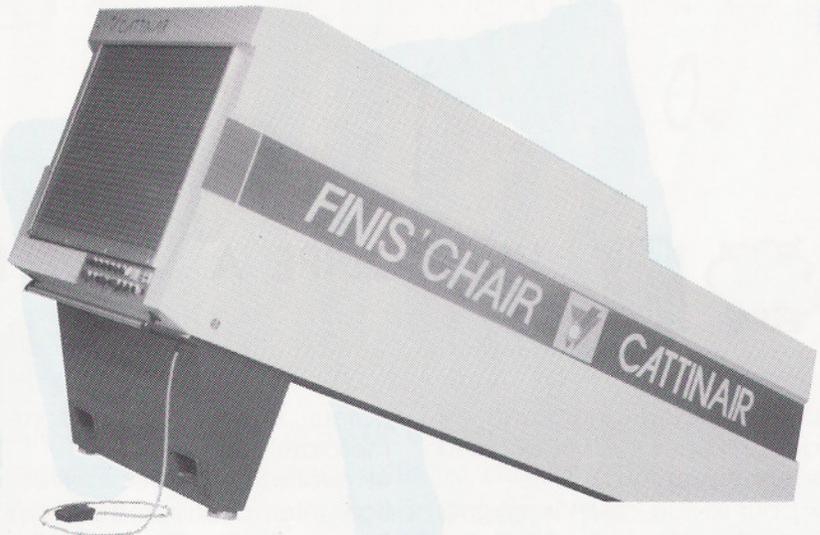




FINIS'CHAIR: VOUS L'ATTENDIEZ? VOUS L'ADOPTEZ!

L'EGRENEUSE - PONCEUSE de FINITION développée, fabriquée et commercialisée par CATTINAIR est la suite logique des recherches du no 1 mondial de l'égrenage -grâce à son égreneuse à billes- sans rivale, et déjà vendue à plus de 200 exemplaires dans le monde.

Dans le but d'améliorer les opérations de préparation de surface des sièges, la technologie de tribofinition, abrasion par vibration, a été développée pour permettre de réaliser une *finition économique et de qualité*, en réussissant l'équilibre entre respect des formes et «agressivité» du mordant. En effet, les abrasifs ont été optimisés pour répondre au travail des principales essences de bois utilisées.



La technologie de la Finition grâce à l'égreneuse-ponceuse est sensiblement améliorée:

- Au niveau de la *productivité*: efficacité d'un système permettant de supprimer en moyenne 80% de la main-d'œuvre de ponçage de finition, et une réduction considérable des files d'attente, des zones de stockage et des encours de fabrication.
- Au niveau de la *qualité*: finition toujours homogène grâce à un cycle automatique adaptable au type de production; optimisation des conditions de fonctionnement des abrasifs.

- *Augmentation des capacités de fabrication*: travail rapide (1 min en moyenne) à cadence régulière doublé d'une fiabilité à toute épreuve.

- Sans oublier l'amélioration des *conditions de travail*...

Autant d'atouts qui placent sans conteste l'Égreneuse-Ponceuse de Finition FINIS'CHAIR comme un élément incontournable dans la fabrication moderne de chaises en bois de qualité, avec un *retour d'investissement très rapide*.

●●● A la base de l'Europe unie de 93, Konrad Adenauer et Charles de Gaulle nous ont montré la voie à suivre : notre intérêt économique est de lier étroitement nos talents. Dans une économie libérale qui souffre d'une remise en cause permanente, nous devons être encore plus unis, créatifs et performants, pour que NOTRE EUROPE prenne la place qui lui est due dans le concert des égoïsmes nationaux qui mettent en péril la notion de valeur humaine.



Gabriel CATTIN



UNE ÉQUIPE À VOTRE ÉCOUTE

L'espace germanophone est quadrillé par CATTINAIR de la façon suivante :

- pour le Sud de l'Allemagne, installée depuis quelques semaines dans ses nouveaux locaux bavarois de AUGSBURG, une agence composée de deux ingénieurs d'affaires, un dessinateur-projeteur, un technicien de service-après-vente, tous issus de l'école du bois de Rosenheim ! Secondés par Michèle, assistante commerciale.
- pour l'Allemagne du Nord et le Bénélux, une structure à BERGEN OP ZOOM aux Pays-Bas, composée de trois ingénieurs d'affaires, un projeteur-dessi-

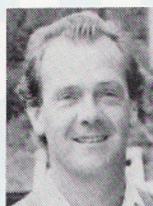
nateur, une assistante commerciale, Jacqueline, en étroite liaison avec la direction internationale basée à Pont-de-Roide (F), naturellement germanophone. Nos équipes commerciales et d'intervention sont à votre disposition pour toute information, assistance technique et service après vente.



Joe Sr., Donald et Joe Jr. SANDERS, Jacqueline VAN LOON



Micheline Troy



Jean-Luc Blanck



Michele Vogel



Jozef Zerle



Rupert Jakob-Bamberg

D-86 165 AUGSBURG
NL-4600 BERGEN OP ZOOM
F-25 150 PONT-DE-ROIDE

Blücherstrasse 28
Postbus 595
B.P. 19

tel. 0821/71 90 76
tel. 01640/41242
tel. (33) 81 32 68 81

fax 0821/72 29 39
fax 01640/54084
fax (33) 81 32 68 89

ON VOUS ATTEND HALL 19, STAND 508

LIGNA HANNOVER DU 19 AU 25 MAI 1993

Pour vous présenter notre gamme originale et notamment :

- notre FINIS'CHAIR, égreneuse-ponceuse de Finition pour sièges, que vous pourrez tester sur stand grâce à des essais réguliers pendant toute la durée de la foire,
- notre nouveau ROTOCLEAN 4, cabine de pulvérisation robotisée écologique,
- et nos matériels classiques : égreneuses, cyclofiltre haut rendement, ventilateurs et accessoires.

